

Informasjon

Denne informasjonen gjelder for Dräger test gassflaske med 34 L Etanol kalibreringsgass (Artikkel nr: 68 10 920) og med nr L Etanol kalibreringsgass. (Artikkel nr: 68 10 695). Her beskrives det hvordan testgassflasken sikkert skal gjøres klart for gjenvinning ved å fjerne ventilen.

This information applies to the Dräger test gas bottles with 34 l of ethanol test gas (part number 68 10 920) and with 103 l of ethanol test gas (part number 68 10 695). It describes how to prepare the test gas bottles in a safe way for recycling or disposal by "destroying" the internal bottle valve and render it useless.

Bruk alltid vernebriller og følg instruksjonene nøye når du jobber med gassflasker!

Always wear safety glasses and proceed slowly when working with the bottles!

Tøm flasken for luft ved å bruke reduksjonsventil. (Artikkel nr 68 10 693 eller 83 19 288).



Relieve the bottle safely of pressure by use of a control valve (part numbers 68 10 693 or 83 19 288).

Flasken må være helt tom før du fortsetter å jobbe!

Bottles must be empty before further proceeding!

Bruk spesialnøkkel (Artikkel nr: 68 11 182).



Have the recycling tool (part number 68 11 182) ready for use.

Skru stussen helt tilbake. Dette gjøres ved å vri den riflede hylsen.



Retract the centre punch of the recycling tool completely into the body by turning the knurled body until it stops.

Montering av flaskeventilen.



Screw the recycling tool on the bottle.

Vri håndtaket sakte med klokken, bruk kun håndkraft. Det kan komme ut en liten mengde gass når du gjør dette. Hvis det kommer gass, vent til gassen slutter å komme før du skrur videre.

Turn the handle slowly clockwise, use only hand pressure. There may be some venting during this procedure. If venting occurs, allow gas pressure to dissipate.

Når du skrur til videre vil du føle økt motstand helt til du hører rasling i bunn av flasken.

When turning the handle further you will feel increasing resistance until the resistance lessens or you hear a rattle at the bottom of the bottle.

Om det er unormal høy motstand så avbryt snarest og sjekk ventilen for skade.

If you feel unusual resistance while turning the handle, stop immediately and inspect the bottle valve for damage!

Ta bort verktøyet ved å vri håndtaket tilbake mot klokken, demonter så den riflede hylsen. (Bruk kun fingerkraft.)

Remove the tool by turning the handle counter clockwise several turns and then turning the knurled body with your fingers until it comes unthreaded from the bottle. Do not use the handle only to remove the recycle tool from the bottle as this may impart undue stress on the centre punch.

Etter at du har tatt bort verktøyet er det ett synlig hull i ventilen og det kan rasle i bunnen av flasken.

After retraction there will be a visible hole in the bottle valve and the removed internal valve stem or retainer may rattle in the bottom of the bottle.

Testgassflaske med hel ventil /
Test gas bottle with complete internal valve in the bottle valve

Testgassflaske med demontert ventil /
Test gas bottle with hole in the bottle valve



Skru av ventilen med en skiftnøkkel eller lignende utstyr.

Remove the valve with a pipe wrench or similar tool



Den tomme flasken (med hull) kan nå sendes til gjenvinning – med vanlig forsendelse – ikke farlig gods - eller den kan kastes som industriavfall.

The empty test gas bottles may now be shipped by common carriers without restrictions and collected by metal recycling companies or they may simply be discarded.

